24026

Revell Control

HUE ATTACK HELICOPTER

Revell
www.revell.eu

© 2009 Revell GmbH & Co.KG,
Henschelstraße 20 – 30, D-32257 Bünde,
REVELL IS THE REGISTERED TRADEMARK
OF REVELL GMBH & Co. KG, GERMANY

Deutsch

Inhalt

Mini-Helikopter

Ersatz-Rotorblätter

Infrarot-Fernsteuerung

Bedienungsanleitung

IR

INFRAROT

Wichtige Merkmale

Mini-Helikopter:

- Stabiler Rumpf aus Kunststoff mit Scheinwerfer und Positionsleuchte
- ON/OFF-Schalter und Ladebuchse am Helikopter
- Koaxiales Rotorsystem für stabiles Flugverhalten
- Eingebauter, wiederaufladbarer LiPo-Akku (Lithium-Polymer-Akkumulator)
- Proportionale Steuerung: rechts/links, vorwärts/rückwärts, aufwärts/abwärts

Fernsteuerung:

- 3-Kanal-Infrarot-Fernsteuerung
- Trimmungsfunktion zur Feinabstimmung
- Kontroll-LEDs
- Unkompliziertes Aufladen des Akkus direkt über das in die Fernsteuerung integrierte Ladegerät mit Mikroprozessor-überwachter Ladekontrolle

Sicherheitshinweise:

- Dieser Helikopter ist nur für den Gebrauch in Innenräumen und nicht für die Verwendung im Freien geeignet.
- Dieser Helikopter ist ab 8 Jahren geeignet. Die Aufsicht der Eltern ist beim Fliegen erforderlich.
- Hände, Gesicht, Haare und lose Kleidung vom Rotor fernhalten.
- Fernsteuerung und Helikopter ausschalten, wenn sie nicht im Einsatz sind.
- Batterien aus der Fernsteuerung nehmen, wenn sie nicht im Einsatz ist.
- Den Helikopter stets im Auge behalten, um die Kontrolle über den Helikopter nicht zu verlieren.
- Wir empfehlen für die Fernsteuerung neue Alkali-Mangan-Batterien oder eneloop-Akkus.
- Sobald die Fernsteuerung nicht mehr zuverlässig funktioniert, sollten neue Batterien eingelegt werden.
- Diese Bedienungsanleitung bitte aufbewahren.
- Der Benutzer sollte diesen Helikopter nur gemäß den Gebrauchshinweisen in dieser Bedienungsanleitung betreiben.
- Den Helikopter nicht in der Nähe von Personen, Tieren, Gewässern und Stromleitungen fliegen.
- Das Ladegerät für den LiPo-Akku ist speziell zum Aufladen des Helikopter-Akkus geschaffen. Das Ladegerät nur zum Aufladen des Helikopter-Akkus, nicht für andere Batterien nutzen.
- Dieses Fluggerät ist nicht geeignet für Menschen mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen. Personen ohne Kenntnisse im Modellflug empfehlen wir die Inbetriebnahme unter Anleitung eines erfahrenen Piloten.

Wartung und Pflege:

- Den Helikopter bitte nur mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen.
- Helikopter und Batterien vor direkter Sonneneinstrahlung und/oder direkter Wärmeeinwirkung schützen.
- Den Helikopter niemals mit Wasser in Verbindung bringen, da dadurch die Elektronik beschädigt werden kann.

Batterie-Sicherheitshinweise zur Fernsteuerung:

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Aufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus der Fernsteuerung herausgenommen werden.
- Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden.
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Es dürfen nur die empfohlenen Batterien oder die eines gleichwertigen Typs verwendet werden.
- Einwegbatterien für diese Fernsteuerung und andere im Haushalt betriebene elektrische Geräte können durch aufladbare Batterien (Akkumulatoren) umweltfreundlich ersetzt werden. Wir empfehlen solche Akkus von eneloop (Sanyo).

eneloop
Ready to use Rechargeable Battery

- Batterien müssen mit der richtigen Polarität (+ und -) eingelegt werden.
- Leere Batterien müssen aus der Fernsteuerung herausgenommen werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Batterien bitte aus der Fernsteuerung nehmen, wenn sie längere Zeit nicht gebraucht werden.

Der Helikopter ist mit einem aufladbaren Lithium-Polymer-Akku ausgestattet. Bitte die folgenden Sicherheitshinweis beachten:

- LiPo-Akkus niemals ins Feuer werfen oder an heißen Orten aufbewahren.
- Zum Aufladen nur das in der Fernsteuerung integrierte Ladegerät verwenden.

Sicherheitshinweise:

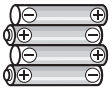
- Das Produkt niemals baulich verändern, denn es könnte beschädigt werden oder eine Gefahr darstellen.
- Um Risiken zu vermeiden, das Fluggerät niemals bedienen, wenn Sie auf dem Boden oder auf einem Stuhl sitzen. Das Fluggerät in einer Position bedienen, aus der heraus gegebenenfalls schnell ausgewichen werden kann.
- Das Fluggerät und die Fernsteuerung stets nach Gebrauch ausschalten. Ansonsten könnte unbeabsichtigt ein Startbefehl erfolgen.

Akkuanforderung für den Helikopter:

Stromversorgung: ⎓
Leistung: DC 3,7 V, 80 mAh
Batterien: 1 x 3,7 V aufladbarer LiPo-Akku (integriert)

Batterie-/Akkuanforderung für die Fernsteuerung:

Stromversorgung: ⎓
DC 6 V
Batterien: 4 x 1,5 V "AA"
(nicht mitgeliefert)



Elektroschrottgesetz:
Nach Gebrauchsende bitte alle Batterien entnehmen und separat entsorgen. Alte elektrisch betriebene Geräte bei den Sammelstellen der Gemeinden für Elektroschrott abgeben. Die übrigen Teile gehören in den Hausmüll. Danke für die Mithilfe!

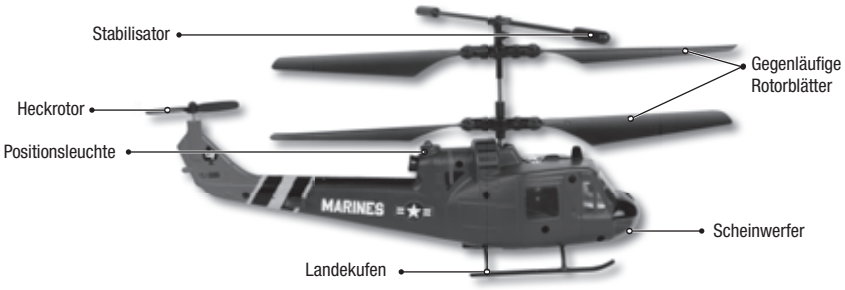
Pb

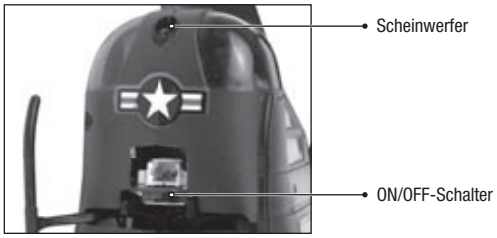
Niemals den laufenden Rotor berühren! Nicht in der Nähe von Menschen, Tieren, Gewässern oder Stromleitungen fliegen – die Aufsicht von Erwachsenen ist nötig.

CE

Helikopter und Fernsteuerung

HELIKOPTER

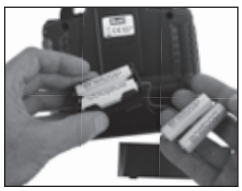




FERNSTEUERUNG

Batterien einsetzen

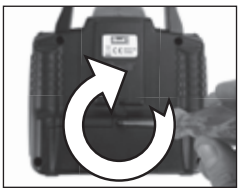
1. Abdeckung aufschrauben und abnehmen.



2. Den Batteriehalter entnehmen.

3. 4 x 1,5 V AA-Batterien einlegen und auf die Polaritätsangaben, wie im Batteriefach angegeben, achten.

4. Den Batteriehalter wieder in das Fach einlegen.



5. Die Batteriefach-Abdeckung schließen und verschrauben.

Aufladen des Helikopters

Achtung: Vor dem Laden und nach jedem Flug muss der Akku 10 bis 15 Minuten abkühlen. Andernfalls kann die Flugbatterie beschädigt werden. Der Ladevorgang wird elektronisch überwacht, trotzdem nicht unbeaufsichtigt lassen.

1. Den Helikopter und die Fernsteuerung ausschalten.
2. Den Stecker des Ladekabels vorsichtig in die Ladebuchse des Helikopters stecken (Abb. 1). Der Stecker muss sich leicht in die Ladebuchse stecken lassen – KEINE GEWALT ANWENDEN. Wird der Stecker nicht richtig in die Ladebuchse gesteckt, kann der Helikopter beschädigt werden und unter Umständen Verletzungsgefahr bestehen.
3. Den Kontrollschalter an der Fernsteuerung nach unten auf „Charge“ (Laden) stellen (Abb. 2).
4. Die Ladestatus-LED leuchtet nun grün und zeigt den Ladevorgang an (Abb. 3).
5. Der Ladevorgang ist abgeschlossen, sobald die grüne LED vollständig erloschen ist.
6. Nach dem Ladevorgang den Power-Schalter auf „OFF“ stellen und das Ladekabel wieder vom Helikopter trennen.

Nach einer Ladezeit von ca. 30 Minuten kann der Helikopter ca. 6 Minuten lang fliegen.

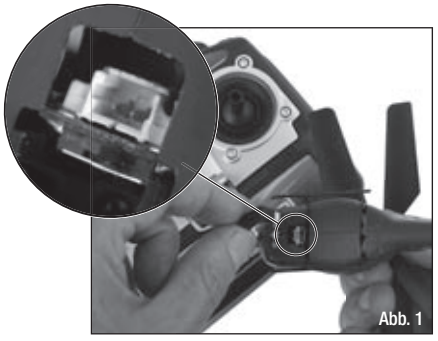


Abb. 1

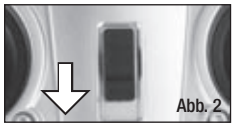


Abb. 2

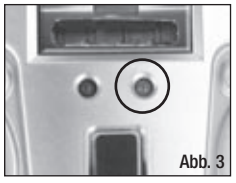


Abb. 3

Fliegen des Helikopters

1. STARTVORBEREITUNG:

Der Schubregler (der linke Regler der Fernsteuerung) muss vor dem Einschalten nach unten zeigen. Anschließend den Kontrollschalter der Fernsteuerung auf „ON“ stellen (Abb. 1), dann leuchtet die Power-LED rot und die Start-Kontroll-LED blinkt. Den Schubregler erst nach oben und dann wieder nach unten bewegen, sodass die Kontroll-LED konstant leuchtet.

Abb. 1

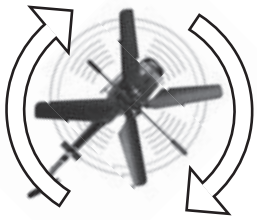
Nun den ON/OFF-Schalter auf der Unterseite des Helikopters auf „ON“ stellen.

Den Helikopter auf den Boden setzen, so dass das Heck in Ihre Richtung zeigt.

2. TRIMMEN DER STEUERUNG:

Die richtige Trimmung ist die Grundvoraussetzung für ein einwandfreies Flugverhalten des Helikopters. Die Abstimmung ist einfach, benötigt aber etwas Geduld und Gefühl. Bitte die folgenden Hinweise genau beachten: Den Schubregler vorsichtig nach oben bewegen und den Helikopter ungefähr 0,5 bis 1 Meter in die Höhe steigen lassen.

Wenn sich der Helikopter von selbst schnell oder langsam nach rechts oder links dreht …



Dreht sich der Helikopter von selbst schnell oder langsam nach links oder rechts, dann so lange die Tasten für die Rechts/Linkstrimmung drücken, bis sich der Helikopter nicht mehr von selbst dreht.

3. FLUGSTEUERUNG:

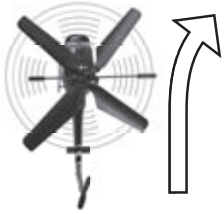
Um zu starten oder an Flughöhe zu gewinnen, den Schubregler vorsichtig nach vorn bewegen.

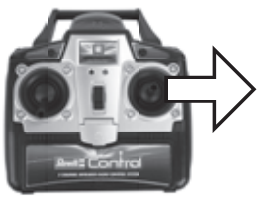
Zum Landen oder um tiefer zu fliegen, den Schubregler nach hinten bewegen.
Für ein ruhiges Flugverhalten des Helikopters sind nur minimale Korrekturen am Regler nötig.

Um nach vorn zu fliegen, den Richtungsregler vorsichtig nach vorn bewegen.

Um rückwärts zu fliegen, den Regler vorsichtig nach hinten ziehen.

Um Linkskurven zu fliegen, den Richtungsregler vorsichtig nach links bewegen, sofern der Helikopter mit dem Heck zum Piloten zeigt.





Um nach rechts zu fliegen, den Richtungsregler vorsichtig nach rechts bewegen, sofern der Helikopter mit dem Heck zum Piloten zeigt.

Hinweise zum sicheren Fliegen

4. ALLGEMEINE FLUG-TIPPS:

- Den Helikopter immer auf eine ebene Fläche stellen. Eine schräge Fläche kann das Startverhalten des Helikopters unter Umständen negativ beeinflussen.
- Die Regler immer langsam und mit Gefühl bewegen.
- Den Helikopter immer im Auge behalten und nicht auf die Fernsteuerung sehen!
- Den Schubregler wieder etwas nach unten bewegen, sobald der Helikopter vom Boden abhebt. Um die Flughöhe zu halten, die Einstellung des Schubreglers anpassen.
- Sinkt der Hubschrauber, den Schubregler wieder etwas nach oben bewegen.
- Steigt der Hubschrauber, den Schubregler etwas nach unten bewegen.
- Um eine Kurve zu fliegen, genügt es oft schon, den Richtungsregler ganz leicht in die entsprechende Richtung anzutippen. Bei den ersten Flugversuchen neigt man dazu, den Helikopter zu heftig zu steuern. Der Steuerungsregler sollte immer langsam und vorsichtig bewegt werden. Keinesfalls schnell oder ruckartig.
- Anfänger sollten nach dem Trimmen zunächst versuchen, den Schubregler zu beherrschen. Der Helikopter muss am Anfang nicht unbedingt geradeaus fliegen – es kommt vielmehr darauf an, durch wiederholtes leichtes Antippen des Schubreglers eine konstante Höhe von ungefähr einem Meter über dem Boden zu halten. Erst dann sollte man üben, den Helikopter auch nach links bzw. nach rechts zu steuern.

5. DIE GEEIGNETE FLUGUMGEBUNG:

Der Ort, an dem der Helikopter geflogen werden soll, sollte folgende Kriterien erfüllen:

1. Es sollte sich um einen geschlossenen Raum handeln, in dem Windstille herrscht. Es sollten nach Möglichkeit keine Klimaanlagen, Heizlüfter etc. vorhanden sein, die Luftströme verursachen könnten.
2. Der Raum sollte mindestens 10 Meter lang, 6 Meter breit und 3 Meter hoch sein.
3. Es sollten sich keine störenden Gegenstände im Raum befinden (Ventilatoren, Lampen etc.).
4. Beim Starten unbedingt sicher stellen, dass sich alle Lebewesen – auch der Pilot – weiter als 1-2 Meter vom Fluggerät entfernt befinden, wenn der Flug beginnt.
5. Das Fluggerät stets beobachten, damit es nicht gegen den Piloten, andere Menschen oder Tiere fliegt und sie verletzt.

ACHTUNG!

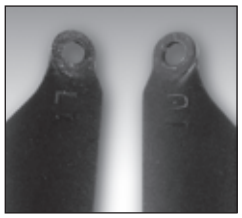
Für Modellflugzeuge und -helikopter, die höher als 30 Meter fliegen können, besteht seit 2005 Versicherungspflicht. Sprechen Sie bitte mit Ihrem Privat-Haftpflicht-Versicherer und vergewissern Sie sich, dass Ihre neuen und bisherigen Modelle in diese Versicherung eingeschlossen sind. Lassen Sie sich diese Bestätigung schriftlich geben und heben Sie diese gut auf.

Bedienungs-Tipps

- Nach einem Absturz den Schubregler immer sofort ganz nach unten bewegen
- Den Helikopter während des Fliegens nicht dem direkten Sonnenlicht oder hellem Scheinwerferlicht aussetzen. Dies kann zu Störungen der IR-Fernbedienung führen.
- Der Infrarot-Empfänger des Hubschraubers und der Infrarot-Sender der Fernsteuerung dürfen nicht verdeckt werden. Sind der Empfänger bzw. der Sender verdeckt, kann der Helikopter keine Signale empfangen.
- Keine Aufkleber oder sonstige Etiketten auf dem Helikopter anbringen, diese könnten die Infrarot-Signalübertragung beeinflussen.
- Zwei oder mehrere gleiche Helikopter-Modelle können nicht über dasselbe Band geflogen werden.

Wechseln der Rotorblätter

Falls die Rotorblätter des Helikopters beschädigt werden und Sie sie austauschen müssen, gehen Sie wie folgt vor:



Achten Sie vor der Montage darauf, dass Sie die Rotorblätter nicht vertauschen. Die Rotorblätter sind mit „U“ und „L“ markiert (s. Abb.). Rotorblätter vom Typ „U“ werden oben montiert und Rotorblätter vom Typ „L“ werden unten montiert.

1. Nehmen Sie einen Kreuzschlitz-Schraubendreher und drehen Sie die Schrauben vorsichtig am Rotorblatt ab.

2. Ziehen Sie nun vorsichtig das Rotorblatt von der Halterung ab.

3. Setzen Sie das neue Rotorblatt vorsichtig wieder in die Halterung und ziehen die Schraube fest. **Achtung:** Drehen Sie die Schraube nicht zu fest. Das Rotorblatt muss etwas Spiel haben.

Fehlerbehebung

Problem: **Die Rotorblätter bewegen sich nicht.**	**Ursache:** • Der ON/OFF-Schalter steht auf „OFF“. • Der Akku ist zu schwach bzw. leer. • Fernsteuerung und Helikopter sind nicht aufeinander abgestimmt.	**Abhilfe:** • Den ON/OFF-Schalter auf „ON“ stellen. • Den Akku aufladen. • Den Schubregler nach oben und unten bewegen (vgl. S. 3).
Problem: **Der Helikopter stoppt ohne ersichtlichen Grund während des Fluges und sinkt ab.**	**Ursache:** • Der Akku ist zu schwach. • Die Infrarot-Verbindung ist gestört (z.B. zu helle Beleuchtung).	**Abhilfe:** • Den Akku aufladen. • Die Infrarot-Verbindung sicher stellen, ggf. den Ort wechseln.
Problem: **Der Helikopter lässt sich nicht steuern.**	**Ursache:** • Eine andere Infrarotquelle stört die Signalübertragung. • Die Signalübertragung wird durch starke Lichteinstrahlung beeinträchtigt.	**Abhilfe:** • Mögliche störende Infrarotquellen vermeiden bzw. ausschalten. • Den Hubschrauber an einem anderen Ort benutzen.

Servicehinweise

Unter www.revell-control.de finden Sie unsere Telefon-Hotline, Bestellmöglichkeiten und Austausch-Tipps für Ersatzteile sowie weitere nützliche Informationen zu allen Modellen von Revell Control.

Revell®

www.revell.eu

24026

Revell Control

HUE ATTACK HELICOPTER

Revell
www.revell.eu

© 2009 Revell GmbH & Co.KG,
Henschelstraße 20 – 30, D-32257 Bünde,
REVELL IS THE REGISTERED TRADEMARK
OF REVELL GMBH & Co. KG, GERMANY

English

Contents

Mini helicopter

Replacement rotor blades

Infrared controller

Operating instructions

IR

INFRARED

Main Features

Mini Helicopter:

- Sturdy plastic fuselage with searchlight and position light
- ON/OFF switch and charging socket on the helicopter
- Coaxial rotor system for stable flight characteristics
- Built-in rechargeable LiPo (lithium-polymer) battery
- Proportional control: right/left, forward/backward, up/down

Controller:

- 3-channel infrared control
- Trim function for fine tuning
- Control LEDs
- Charge the battery easily and directly using the charger with microprocessor-monitored charging that is integrated in the remote control

Safety Precautions:

- This helicopter should only be flown indoors. It is not suitable for outdoor use.
- This helicopter is suitable for ages 8 and above. Parental supervision is necessary while flying.
- Keep hands, face, hair and loose clothing away from the rotor blades.
- Turn off the controller and helicopter when not in use.
- Remove batteries from the controller when not in use.
- Always keep the helicopter in sight to avoid loss of control.
- We recommend using new alkaline-manganese batteries or eneloop rechargeable batteries for the controller.
- Insert new batteries in the controller as soon as any function becomes diminished.
- Keep these instructions for future reference.
- Always follow these instructions when operating the helicopter.
- Do not fly the helicopter near people, animals, water or power cables.
- The LiPo battery charger is made specifically for charging the helicopter battery. Only use it for this purpose. Do not use it to charge other batteries.
- This helicopter is not suitable for people with physical or mental disabilities. We recommend that inexperienced flyers start up the helicopter under the supervision of an experienced pilot.

Care and Maintenance:

- Always wipe the helicopter with a clean, damp cloth.
- Keep the helicopter and batteries away from direct sunlight and/or direct heat sources.
- Never let the helicopter come into contact with water, as this may damage the electronics.

Controller Battery Safety Advice:

- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Rechargeable batteries must be removed from the controller before charging.
- Rechargeable batteries must only be charged under adult supervision.
- Do not use different types of batteries or mix old and new batteries.
- Only use the recommended batteries or batteries of an equivalent type.
- To help the environment, consider replacing the disposable batteries for this controller and for other household electronic items with rechargeable batteries. We recommend eneloop batteries (Sanyo).
- Insert batteries following the correct polarity (+ and -).
- Remove dead batteries from the controller.

eneloop
Ready to use Rechargeable Battery

- Do not short-circuit the supply terminals. Remove batteries from the controller when it is not used for a long period of time.

The helicopter comes with a rechargeable lithium-polymer battery. Always follow these safety instructions:

- Never dispose of LiPo batteries in a fire or store near sources of heat.
- Only use the controller's in-built charger to charge the LiPo battery.

Safety Precautions:

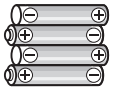
- Never carry out any modifications or alterations to the product as this may result in damage or injury.
- To avoid risk of injury, never operate the helicopter while sitting on the floor or on a chair. Always ensure you are able to quickly move out of the helicopter's flight path.
- Always switch off the helicopter and controller after use to avoid any unintended operation.

Battery Requirements for the Helicopter:

Power Supply: ⎓
Rating: DC 3,7 V, 80 mAh
Batteries: 1 x 3,7 V rechargeable LiPo battery (integrated)

Battery Requirements for the Controller:

Power Supply: ⎓
DC 6 V
Batteries: 4 x 1,5 V "AA" (not included)



WEEE: When this appliance is not in use, please remove all the batteries and dispose of them separately. Take electrical appliances to the local collection points for waste electrical and electronic equipment. Other components can be disposed of in domestic refuse.

Pb

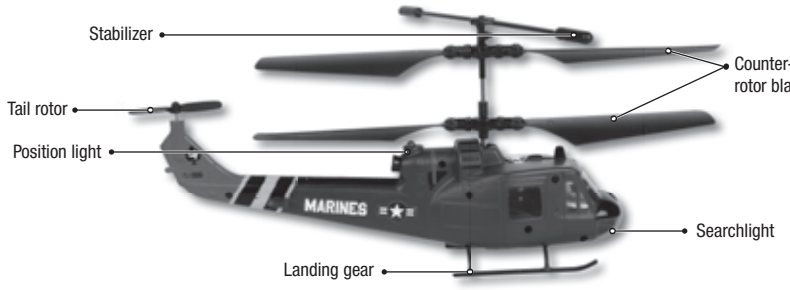
Do not touch the running propeller!
Do not fly the toy above anyone's head!
Adult supervision is required!

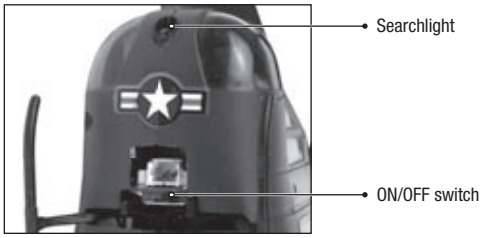
CE

English

Helicopter and Controller

HELICOPTER

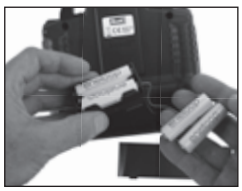




CONTROLLER

Insert Batteries

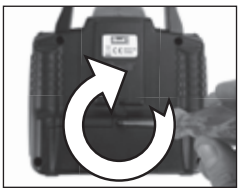
1. Unscrew and remove the cover as shown.



2. Remove the battery holder.

3. Insert four 1.5 V AA batteries according to the polarity in the battery compartment.

4. Replace the battery holder in the compartment.

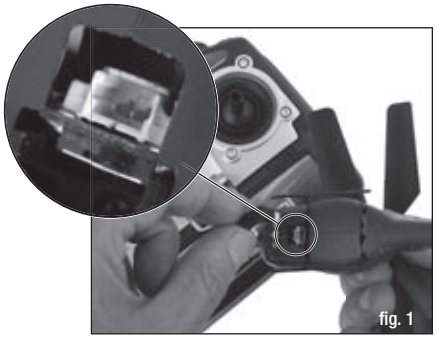


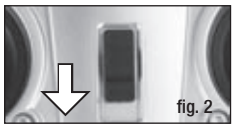
5. Close the battery compartment cover and screw in place.

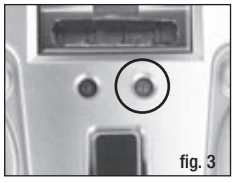
Charging the Helicopter

Note: Before recharging and after every flight, always wait 10 to 15 minutes for the battery to cool down in order to avoid damage. Never leave the helicopter unattended when recharging. Although charging is electronically monitored, it should not be left unattended.

1. Turn off the helicopter and the controller.
2. Carefully plug the charging cord into the helicopter's charging port (pic. 1). The charging cord should fit easily into the charging port – DO NOT FORCE. Inserting the charging cord incorrectly may damage the helicopter and cause injury.
3. Turn the control switch on the remote control downwards to "Charge" (fig. 2)
4. The charging status LED lights up in green to show that the battery is being charged (fig. 3)
5. Charging is finished when the green LED is no longer lit.
6. After charging, turn the power switch to "OFF" and remove the charging cord from the helicopter.







The helicopter can be flown for about 6 minutes after approximately 30 minutes of charging

Flying the Helicopter

1. GETTING STARTED:

Before switching on, ensure that the slide switch (the left stick on the remote control) is pointing downwards. Now turn the control switch to “ON” (fig. 1). The Power LED lights up red and the start/control LED flashes. First move the advance controller upwards, then downwards again, so that the control LED is constantly lit.

fig. 1

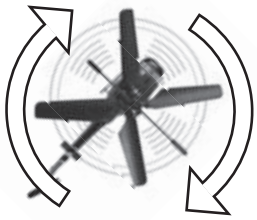
Now set the ON/OFF switch on the helicopter’s underside to “ON”.

Place the helicopter on the ground with its tail pointing towards you.

2. TRIMMING THE CONTROLLER:

Taking time to adjust the trimming will ensure that the helicopter flies smoothly. It is easy to do, but does require a little patience and a light touch.
Please follow these instructions carefully: Slowly move the throttle stick up to raise the helicopter to a height of about 0.5 metres to 1 metre.

If the helicopter turns by itself either quickly or slowly to the left or right...



If the helicopter turns by itself either quickly or slowly to the left or right, press the left/right trim key until the helicopter stops turning by itself.

3. FLIGHT CONTROL:

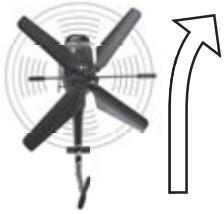
To take off or to make the helicopter fly higher, carefully push the throttle stick upward.

To land or to make the helicopter fly lower, simply lower the throttle stick. The throttle stick only needs to be moved very slightly to ensure smooth flying.

To move forward, carefully push the direction stick forward.

To move backwards, carefully pull the direction stick back.

To make left turns, carefully push the direction stick to the left, provided that the tail of the helicopter is pointing towards the pilot.



To make right turns, slowly push the direction stick to the right, provided that the tail of the helicopter is pointing towards the pilot.

English

Safety Tips

4. GENERAL FLYING TIPS:

- Always place the helicopter on a flat surface. An uneven surface may affect the helicopter's take-off.
- Always move the controls slowly and gently.
- Always look at the helicopter and not at the controller!
- As soon as the helicopter leaves the ground, lower the throttle stick slightly. Adjust the throttle as necessary to maintain altitude.
- Gently push the throttle stick up if the helicopter loses height.
- Gently push the throttle stick down if the helicopter gains height.
- To turn the helicopter, the direction stick usually only needs to be moved very slightly in the corresponding direction. Most first-time users initially tend to over-steer. Always handle the direction stick slowly and gently, and avoid fast and jerky movements.
- After adjusting the trimming setting, beginners should practise using the throttle stick correctly. There is no need to keep the helicopter flying straight at the start – it is more important that you learn how to maintain a constant altitude of about 1 metre above the ground by slightly moving the throttle stick. Once you are able to do this, move on to practising left and right turns.

5. SUITABLE FLIGHT LOCATIONS:

Choose a location that meets the following criteria:

1. Indoors, with little air movement. Where possible, avoid circulating air from heating and air conditioning.
2. The room should be at least 10 metres long, 6 metres wide and 3 metres high.
3. Do not fly in rooms with electric fans, lamps or other objects that may interfere with flight.
4. Before take-off, ensure that all animals and people, including the pilot, are at least 1-2 metres away from the helicopter.
5. Always watch the helicopter to prevent it from flying into and injuring the pilot, other people or animals.

IMPORTANT!

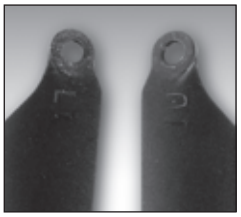
Since 2005, model airplanes and helicopters that can fly higher than 30 metres must be insured. Contact your private liability insurer to find out if your new and old models are covered. Ask your insurer for written confirmation and keep this in a safe place.

Operating Tips

- Always move the throttle stick to the down position after a crash.
- Do not fly the helicopter in direct sunlight or very bright lighting. These may affect the infrared controller.
- Do not cover the infrared signal receiver of the helicopter or the infrared signal emitter of the controller. If these are covered, the helicopter will not be able to receive any signal.
- Do not place any stickers or other labels on the helicopter, as these may affect the infrared signal transmission.
- Two or more helicopters of the same model cannot be flown on the same radio band. In this case, use the band selector to choose a different band (A, B, C).

Changing rotor blades

If the helicopter rotor blades are damaged and you need to replace them, this is how you should do so:



Make sure you know where the blades should be should be mounted before you start. The rotor blades are marked "U" and "L" (see figure). Type "U" blades should be assembled above type "L" blades.

1. Use a Phillips head (cross-head) screw driver and carefully remove the screws holding the rotor blade.

2. Carefully remove the rotor blade from the fixture.

3. Carefully insert the new rotor blade in the fixture and replace the screw. **Note:** Do not screw in too tightly. There should be a certain amount of tolerance for the rotor blade.

Troubleshooting

Problem: **The rotor blades are not turning.**	**Causes:** • The ON/OFF switch is "OFF". • The battery is too weak or dead. • Remote control and helicopter are not coordinated	**Solutions:** • Set ON/OFF switch to "ON". • Recharge the battery. • Move the advance controller up and down (see page 8).
Problem: **The helicopter suddenly stops flying and drops.**	**Causes:** • The battery is too weak. • The infra-red connection is impaired (e.g. the light is too bright).	**Solutions:** • Recharge the battery. • Ensure that the infra-red connection is not impaired. If necessary move to another area.
Problem: **Loss of helicopter control.**	**Causes:** • Another infrared control device is interfering with the signal. • The signal transmission is impaired by bright light.	**Solutions:** • Avoid or turn off other possible sources of infrared signals. • Fly the helicopter at a different location.

Service Information

Go to www.revell-control.de to order options and tips on replacing spare parts, plus other useful information on all Revell Control models.

Revell®

www.revell.eu

24026

Revell Control

HUE ATTACK HELICOPTER

Revell
www.revell.eu

© 2009 Revell GmbH & Co.KG,
Henschelstraße 20 – 30, D-32257 Bünde,
REVELL IS THE REGISTERED TRADEMARK
OF REVELL GMBH & Co. KG, GERMANY

Français

Contenu

Hélicoptère miniature

Pales de rotor de rechange

Télécommande à infrarouge

Mode d'emploi

IR

INFRAROUGE

Caractéristiques importantes

Hélicoptère miniature :

- Fuselage stable en plastique avec phares et feux de position
- Interrupteur ON / OFF et prise de charge sur l'hélicoptère
- Système de rotors coaxiaux contrarotatifs pour assurer la stabilité du vol
- Accumulateur lithium-polymère intégré et rechargeable
- Commande proportionnelle :droite/gauche, avant/arrière, haut/bas

Télécommande :

- Télécommande à infrarouge 3 canaux
- Fonction de réglage du parallélisme (trim) pour une mise au point minutieuse
- LED de contrôle
- Chargement de l'accu facile et direct grâce au chargeur intégré dans la télécommande doté d'un contrôle de charge assuré par microprocesseur

Instructions de sécurité :

- Cet hélicoptère doit être utilisé exclusivement dans les espaces intérieures et non en plein air.
- Cet hélicoptère peut être utilisé dès l'âge de 8 ans. La surveillance des parents est nécessaire lors du vol.
- Garder les mains, le visage, les cheveux et les vêtements flottants éloignés du rotor.
- Eteindre télécommande et hélicoptère lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Enlever les piles de la télécommande lorsque celle-ci n'est pas utilisée.
- Garder l'hélicoptère à l'œil en permanence afin de ne pas perdre son contrôle.
- Pour la télécommande, nous recommandons les nouvelles piles alcalines au manganèse ou des batteries eneloop.
- Dès que la télécommande ne fonctionne plus de manière fiable, de nouvelles piles doivent être introduites.
- Veuillez conserver ce mode d'emploi.
- L'utilisateur ne doit utiliser cet hélicoptère que conformément aux instructions de ce mode d'emploi.
- Ne pas faire voler cet hélicoptère à proximité de personnes, d'animaux, de l'eau ou de lignes électriques.
- Le chargeur pour l'accumulateur lithium-polymère est spécialement conçu pour charger la batterie de l'hélicoptère. N'utiliser ce chargeur que pour charger la batterie de l'hélicoptère, pas pour d'autres batteries.
- Cet engin ne convient pas aux personnes présentant un handicap physique ou mental. Nous recommandons aux personnes sans connaissance préalable sur le vol de modèles réduits de mettre l'engin en marche sous la direction d'un pilote expérimenté.

Soins et maintenance :

- Nettoyer l'hélicoptère seulement avec un chiffon propre et humide.
- Protéger hélicoptère et batteries des rayons directes du soleil et/ou des sources directes de chaleur.
- Ne jamais faire entrer l'hélicoptère en contact avec l'eau, cela pourrait endommager le dispositif électronique.

Instructions de sécurité concernant les piles de la télécommande :

- Ne pas essayer de recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être sorties de la télécommande avant le chargement.
- Les piles rechargeables ne doivent être rechargées qu'en présence des parents.
- Des piles de types différents ne doivent pas être utilisées ensemble. Il ne faut pas non plus utiliser des piles nouvelles avec des piles usagées.
- Seules les piles recommandées ou de type équivalent doivent être utilisées.
- Les piles jetables utilisées pour cette télécommande ou pour tout autre appareil électrique de la maison peuvent être remplacées par des piles rechargeables (accumulateurs) qui sont plus écologiques. Nous recommandons celles de eneloop (Sanyo).
- Les piles doivent être insérées avec la polarité correcte (+ et -).
- Les piles vides doivent être retirées de la télécommande.
- Les bornes de connexion ne doivent pas être court-circuitées. Veuillez retirer les piles de la télécommande si elles ne sont pas utilisées pendant un temps prolongé.

eneloop
Ready to use Rechargeable Battery

L'hélicoptère est équipé d'un accumulateur lithium-polymère rechargeable. Veuillez respecter les instructions de sécurité suivantes :

- Ne jamais mettre d'accumulateurs lithium-polymère au feu et ne jamais les conserver dans des lieux à forte chaleur.
- Pour les recharger, utiliser exclusivement le chargeur intégré dans la télécommande.

Instructions de sécurité :

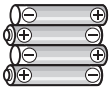
- Ne jamais modifier la construction du produit, cela pourrait l'endommager ou même être dangereux.
- Pour éviter les risques, ne jamais utiliser l'hélicoptère lorsque vous êtes assis sur le sol ou sur une chaise. Utiliser cet engin volant dans une position dont vous pouvez rapidement bouger le cas échéant.
- Eteindre systématiquement l'hélicoptère et la télécommande après usage. Autrement, une commande de démarrage pourrait se déclencher sans que vous en ayez l'intention.

Informations sur la batterie de l'hélicoptère :

Alimentation : ⎓
Puissance : DC 3,7 V, 80 mAh
Batterie : 1 x accumulateur lithium-polymère rechargeable 3,7 V (integré)

Informations sur les accumulateurs/piles de la télécommande :

Alimentation : ⎓
DC 6 V
Piles : 4 x 1,5 V "AA" (non livrées)



Règlement sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) : après l'utilisation, veuillez retirer les piles et les jeter de manière séparée. Portez les vieux appareils électriques dans un centre de collecte communal pour déchets d'équipements électriques et électroniques. Les autres éléments font partie des déchets domestiques. Merci pour votre collaboration !

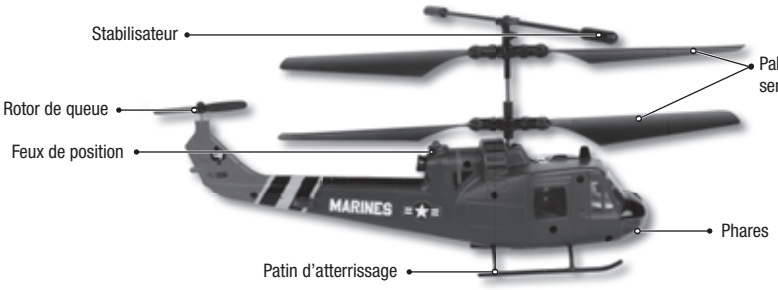
Pb

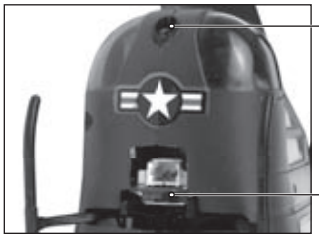
Ne jamais toucher le rotor en marche ! Ne pas faire voler l'appareil à proximité de personnes, d'animaux, de l'eau ou de lignes électriques – la surveillance d'un adulte est indispensable.

CE

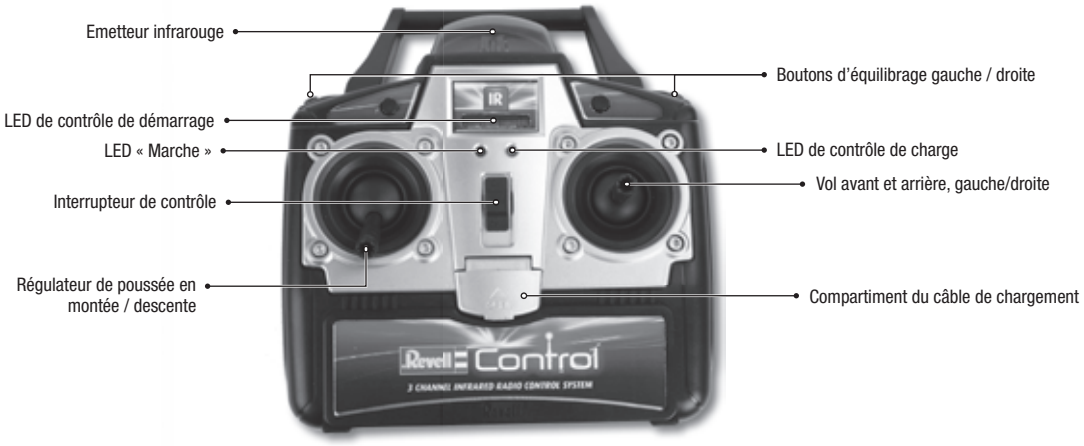
Hélicoptère et télécommande

HÉLICOPTÈRE



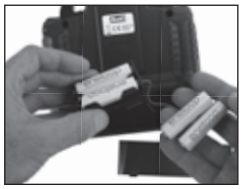


TÉLÉCOMMANDE


Emetteur infrarouge
Boutons d'équilibrage gauche / droite
LED de contrôle de démarrage
LED « Marche »
LED de contrôle de charge
Vol avant et arrière, gauche/droite
Interrupteur de contrôle
Régulateur de poussée en montée / descente
Compartiment du câble de chargement

Introduire les piles

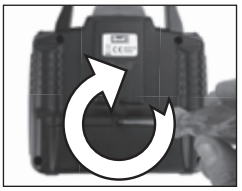
1. Dévisser le cache de protection et le retirer.



2. Retirer le support de la batterie.

3. Introduire 4 piles AA 1,5 V en respectant les indications de polarité du compartiment des piles.

4. Replacer le support de la batterie dans le compartiment.

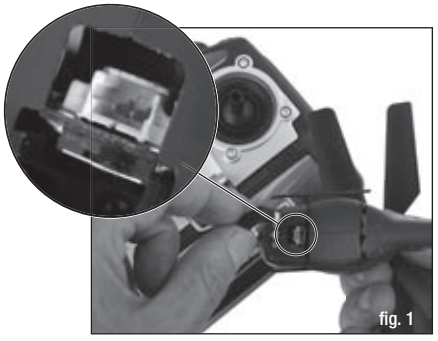


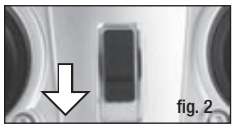
5. Fermer et visser le cache du compartiment de la batterie.

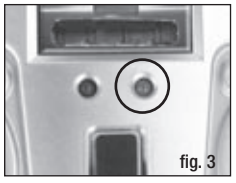
Chargement de la batterie de l'hélicoptère

Attention : la batterie doit refroidir entre 10 et 15 minutes avant d'être chargée et après chaque vol. Autrement, la batterie de l'hélicoptère peut être endommagée. Le chargement doit être constamment surveillé. Le chargement est contrôlé par un dispositif électronique mais ne doit pas être laissé sans surveillance.

1. Eteindre l'hélicoptère et la télécommande.
2. Mettre avec précaution la fiche du câble de chargement dans la douille de charge de l'hélicoptère (fig. 1). La fiche doit s'introduire facilement dans la douille de charge – NE PAS FORCER. Si la fiche n'est pas correctement introduite dans la douille de charge, l'hélicoptère peut être endommagé, ce qui, le cas échéant, peut engendrer un risque de blessure.
3. Basculer l'interrupteur de contrôle de la télécommande vers le bas pour le positionner sur « Charge » (fig. 2).
4. La LED d'indication d'état de charge s'allume en vert pour signaler que le chargement est en cours (fig. 3).
5. Le chargement est terminé dès que la LED verte est entièrement éteinte.
6. Quand le chargement est terminé, placer l'interrupteur « Power » sur « OFF » et séparer le câble de chargement de l'hélicoptère.







Après un chargement de 30 minutes environ, l'hélicoptère peut voler environ 6 minutes.

Vol de l'hélicoptère

1. PRÉPARATION INITIALE :

Le régulateur de poussée (régulateur à gauche de la télécommande) doit être positionné vers le bas avant d'être enclenché. Mettre ensuite l'interrupteur de contrôle de la télécommande sur « ON » (fig. 1), la LED « Marche » s'allume en rouge et la LED de contrôle du démarrage clignote. Pousser le régulateur de poussée vers le haut, puis à nouveau vers le bas, pour que la LED de contrôle soit allumée en continu.

fig. 1

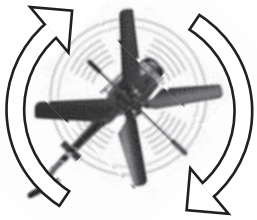
Puis placer l'interrupteur « ON/OFF » situé au bas de l'hélicoptère sur « ON ».

Mettre l'hélicoptère à terre de sorte que l'arrière soit dans votre direction.

2. RÉGLER LE PARALLÉLISME DE LA COMMANDE :

Un réglage correct du trim est une condition nécessaire pour que l'hélicoptère vole sans difficulté. Le réglage est simple mais il nécessite un peu de patience et de doigté. Il faut tenir compte des instructions suivantes : amener avec précaution le réglage de la vitesse vers le haut et faire monter l'hélicoptère d'environ 0,5 à 1 mètre.

Si l'hélicoptère se met à pivoter rapidement ou lentement vers la droite ou vers la gauche ...



Si l'hélicoptère se met à pivoter rapidement ou lentement vers la droite ou vers la gauche, appuyer sur les boutons d'équilibrage gauche et droite jusqu'à ce que l'hélicoptère arrête de pivoter.

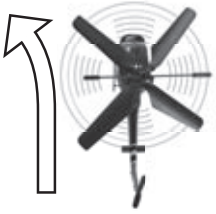
3. COMMANDE DU VOL :

Pour démarrer ou gagner de la hauteur de vol, déplacer avec précaution le réglage de la vitesse vers l'avant.

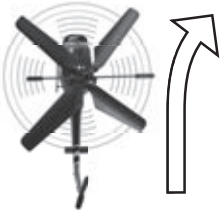
Pour atterrir ou voler plus bas, déplacer le réglage de la vitesse vers l'arrière. Pour faire voler l'hélicoptère tranquillement, seules des corrections minimales du réglage sont nécessaires.

Pour voler vers l'avant, déplacer avec précaution la commande de direction vers l'avant.

Pour voler vers l'arrière, déplacer avec précaution la commande de direction vers l'arrière.



Pour opérer des virages à gauche, déplacer avec précaution la commande de direction vers la gauche, en veillant à ce que l'arrière de l'hélicoptère soit dirigé vers le pilote.



Pour opérer des virages à droite, déplacer avec précaution la commande de direction vers la droite, en veillant à ce que l'arrière de l'hélicoptère soit dirigé vers le pilote.

Instructions pour faire voler votre appareil en toute sécurité

4. CONSEILS GÉNÉRAUX POUR LE VOL :

- Il faut toujours poser l'hélicoptère sur une surface plane. Une surface oblique peut éventuellement influencer le décollage de l'hélicoptère de manière négative.
- Toujours manier les différents réglages avec douceur et doigté.
- Toujours regarder l'hélicoptère et non la télécommande !
- Déplacer de nouveau le réglage de la vitesse légèrement vers le bas dès que l'hélicoptère se soulève du sol. Pour maintenir l'altitude du vol, ajuster le réglage de la vitesse.
- Si l'hélicoptère descend, déplacer de nouveau le réglage de la vitesse légèrement vers le haut.
- Si l'hélicoptère monte, déplacer légèrement le réglage de la vitesse vers le bas.
- Pour faire un virage, il suffit en général d'effleurer légèrement la commande de direction dans la direction correspondante. Lors des premiers essais, on a tendance à piloter l'hélicoptère de manière trop brusque. Le réglage de la commande devrait toujours être manié avec précaution et douceur, en aucun cas de manière rapide et saccadée
- Après le réglage du parallélisme, les débutants devraient tout d'abord essayer de maîtriser le réglage de la vitesse. Au début, l'hélicoptère ne doit pas forcément voler droit – il s'agit avant tout de maintenir une altitude constante d'environ un mètre au-dessus du sol, en touchant légèrement le réglage de la vitesse de façon répétée. C'est après seulement qu'il convient de s'exercer à piloter l'hélicoptère vers la gauche et vers la droite.

5. L'ENVIRONNEMENT APPROPRIÉ POUR LE VOL :

Le lieu où l'hélicoptère va voler doit remplir les critères suivants :

1. Il doit s'agir d'une pièce fermée, à l'abri du vent, si possible sans climatisation, radiateur soufflant et autres appareils susceptibles d'engendrer des courants d'air.
2. La pièce devrait mesurer au moins 10 mètres de longueur, 6 mètres de largeur et 3 mètres de haut.
3. Aucun objet gênant ne devrait se trouver dans la pièce (ventilateurs, lampes etc.).
4. Avant le décollage, il faut absolument s'assurer que toutes les personnes présentes – y compris le pilote – se trouvent à plus de 1-2 mètres de l'engin volant quand le vol commence.
5. Surveiller l'hélicoptère en permanence afin qu'il ne vole pas vers le pilote, d'autres personnes ou des animaux au risque de les blesser.

ATTENTION !

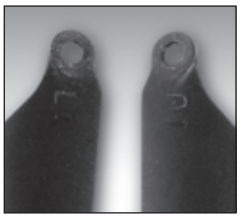
Concernant les modèles réduits d'avions et d'hélicoptères pouvant voler à plus de 30 mètres d'altitude, il existe depuis 2005 une obligation d'assurance. Veuillez vous adresser à votre assurance privée de responsabilité civile et assurez vous que vos modèles réduits nouveaux et anciens soient inclus dans cette assurance. Faites vous remettre une confirmation par écrit et conservez bien celle-ci.

Conseils d'utilisation

- Après une chute, placer immédiatement le réglage de la vitesse tout en bas.
- Pendant le vol, ne pas exposer l'hélicoptère directement aux rayons du soleil ou à l'éblouissement d'un projecteur. Cela pourrait causer des perturbations au niveau de la télécommande à infrarouge.
- Le récepteur infrarouge de l'hélicoptère et l'émetteur infrarouge de la télécommande ne doivent pas être recouverts. Si le récepteur ou l'émetteur sont recouverts, l'hélicoptère ne peut pas recevoir de signal.
- Ne pas mettre d'autocollant ou d'étiquette sur l'hélicoptère, ceux-ci pourraient influencer la transmission de signaux infrarouges.
- Il n'est pas possible de faire voler deux modèles réduits identiques d'hélicoptères, ou plus, sur la même bande. Il faut donc le cas échéant sélectionner des bandes différentes (A, B, C) au moyen du sélecteur de bande.

Changement des pales de rotors

Si les pales de rotor de l'hélicoptère sont endommagées et doivent être remplacées, procéder de la manière suivante :



Avant le montage, veiller à ne pas intervertir les pales de rotor. Les pales de rotor sont marquées des initiales « U » et « L » (voir fig.). Les pales de rotor de type U sont montées en haut tandis que les pales de rotor de type L sont montées en bas.

1. Au moyen d'un tournevis cruciforme, dévisser avec précaution les vis des pales de rotor.

2. Puis retirer prudemment la pale de rotor du support.

3. Introduire la nouvelle pale de rotor avec prudence dans le support et visser fermement les vis. **Attention :** ne pas trop serrer les vis. La pale de rotor doit présenter un léger jeu.

Comment procéder en cas d'erreur

Problème : Les pales du rotor ne bougent pas.	**Cause :** • L'interrupteur ON/OF est sur « OFF ». • La batterie est trop faible, voir vide. • La télécommande et l'hélicoptère ne sont pas accordés.	**Solution :** • Mettre l'interrupteur ON/OFF sur « ON ». • Recharger la batterie. • Manipuler le régulateur de poussée vers le haut et vers le bas (voir page 10).
Problème : L'hélicoptère s'arrête sans raison apparente pendant le vol et chute.	**Cause :** • La batterie est trop faible. • La liaison infrarouge est perturbée (par ex. éclairage ou luminosité trop forte).	**Solution :** • Recharger la batterie. • Protéger la liaison infrarouge ou changer de lieu.
Problème : Il est impossible de commander l'hélicoptère.	**Cause :** • Une autre source d'infrarouges gêne la transmission du signal. • La transmission des signaux est altérée par un fort rayonnement lumineux.	**Solution :** • Eviter ou désactiver les sources d'infrarouges qui pourraient être gênantes. • Utiliser l'hélicoptère à un autre endroit.

Information Services

Vous trouverez nos possibilités de commande, nos conseils d'échange pour les pièces détachées et bien d'autres informations utiles concernant tous les modèles de Revell Control sur www.revell-control.de.

Revell®

www.revell.eu

24026

Revell Control

HUE ATTACK HELICOPTER

Revell
www.revell.eu

© 2009 Revell GmbH & Co.KG,
Henschelstraße 20 – 30, D-32257 Bünde,
REVELL IS THE REGISTERED TRADEMARK
OF REVELL GMBH & Co. KG, GERMANY

Inhoud

Minihelikopter | Vervangende rotorbladen

Infraroodafstandsbediening

Bedieningshandleiding

IR

INFRAROOD

Nederlands

Belangrijkste kenmerken

Minihelikopter:

- Stabiele kunststof romp met schijnwerper en positielampen
- ON/OFF-schakelaar en oplaadconnector op de helikopter
- Coaxiaal rotorsysteem voor stabiel vlieggedrag
- Ingebouwde, oplaadbare LiPo-accu (lithium-polymeer-accu)
- Proportionele besturing: rechts/links, vooruit/achteruit, omhoog/omlaag

Afstandsbediening:

- 3-kanaals infraroodafstandsbediening
- Trimfunctie voor fijnafstemming
- Controlelampjes
- Probleemloos opladen van de accu, rechtstreeks via de in de afstandsbediening ingebouwde oplader met door een microprocessor bewaakte oplaadcontrole

Veiligheidsvoorschriften:

- Deze helikopter is uitsluitend geschikt voor gebruik binnen en niet voor gebruik in de open lucht.
- Deze helikopter is geschikt voor personen vanaf 8 jaar. Toezicht van ouderen bij het vliegen is vereist.
- Houd handen, gezicht, haar en losse kleding uit de buurt van de rotor.
- Schakel de afstandsbediening en de helikopter uit als deze niet in gebruik zijn.
- Haal de batterijen uit de afstandsbediening als deze niet in gebruik is.
- Houd de helikopter doorlopend in het oog om de controle over het toestel niet te verliezen.
- Voor de afstandsbediening worden alkaline-mangaan-batterijen of eneloop-batterijen aanbevolen.
- Zodra de afstandsbediening niet betrouwbaar meer functioneert, moeten nieuwe batterijen worden geplaatst.
- Bewaar deze bedieningshandleiding.
- De gebruiker mag deze helikopter slechts gebruiken conform de gebruiksaanwijzingen in deze handleiding.
- Laat de helikopter niet in de buurt van personen, dieren, planten en elektriciteitssnoeren vliegen.
- De oplader voor de LiPo-accu is speciaal ontwikkeld voor het opladen van de helikopteraccu. Gebruik de oplader alleen voor het opladen van de helikopteraccu, niet voor andere accu's of batterijen.
- Dit vliegtoestel is niet geschikt voor personen met lichamelijke of geestelijke beperkingen. Personen zonder kennis van modelvliegtuigen wordt aangeraden het vliegtoestel in gebruik te nemen onder toezicht van een ervaren vlieger.

Onderhoud:

- Veeg de helikopter slechts af met een schone, vochtige doek.
- Bescherm de helikopter en de batterijen tegen direct zonlicht en/of directe warmtestraling.
- Laat de helikopter nooit in contact komen met water, omdat dan de elektronica beschadigd kan raken.

Veiligheidsvoorschriften voor de batterijen van de afstandsbediening:

- Gebruik geen niet-oplaadbare batterijen.
- Oplaadbare batterijen moeten vóór het opladen uit de afstandsbediening worden genomen.
- Oplaadbare batterijen mogen uitsluitend onder toezicht van volwassenen worden opgeladen.
- Gebruik geen verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar.
- Gebruik uitsluitend de aanbevolen batterijen of een gelijkwaardig type.
- Wegwerpbatterijen voor deze afstandsbediening en andere huishoudelijke elektrische apparaten kunnen milieuvriendelijk worden vervangen door oplaadbare batterijen (accu's). Revell beveelt eneloop-batterijen aan (van Sanyo).

eneloop
Ready to use Rechargeable Battery

- Batterijen moeten in de juiste richting worden geplaatst (+ en -).
- Lege batterijen moeten uit de afstandsbediening worden genomen.
- De aansluitpunten mogen niet worden kortgesloten. Neem batterijen uit de afstandsbediening wanneer deze langere tijd niet worden gebruikt.

De helikopter heeft een oplaadbare lithium-polymeer-accu. Houd u aan de volgende veiligheidsvoorschriften:

- Werp LiPo-accu's nooit in het vuur en bewaar deze niet op hete plaatsen.
- Gebruik voor het opladen uitsluitend de ingebouwde oplader in de afstandsbediening.

Veiligheidsvoorschriften:

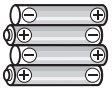
- Verander niets aan de constructie van het product; het kan dan beschadigd raken of gevaar opleveren.
- Om risico's te vermijden, moet u het vliegtoestel niet bedienen als u op de vloer of op een stoel zit. Bedien het vliegtoestel in een zodanige positie dat u eventueel snel kunt uitwijken.
- Schakel het vliegtoestel en de afstandsbediening na gebruik altijd uit. Anders zouden deze onbedoeld in werking kunnen treden.

Accuvereisten voor de helikopter:

Stroomvoorziening: ⎓
Vermogen: DC 3,7 V, 80 mAh
Batterijen: 1 x 3,7 V oplaadbare LiPo-accu (ingebouwd)

Batterij-/accuvereisten voor de afstandsbediening:

Stroomvoorziening: ⎓
DC 6 V
Batterijen: 4 x 1,5 V "AA" (niet meegeleverd)



Wet op de verwerking van elektr(on)isch afval: neem onbruikbaar geworden batterijen uit de apparatuur en bied deze voor verwerking aan. Geef oude elektrische apparatuur af op de gemeentelijke verzamelpunten voor dergelijk afval. De overige onderdelen kunnen bij het huisvuil. Hartelijk dank voor uw medewerking!

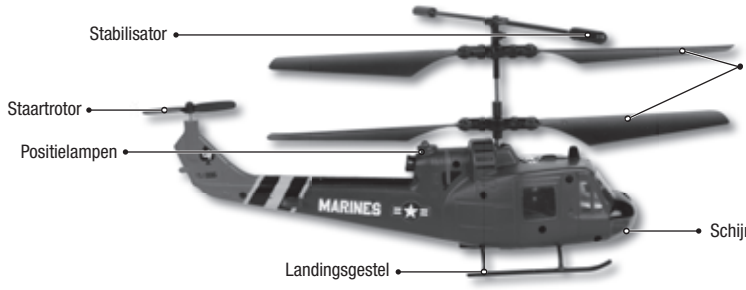
Pb

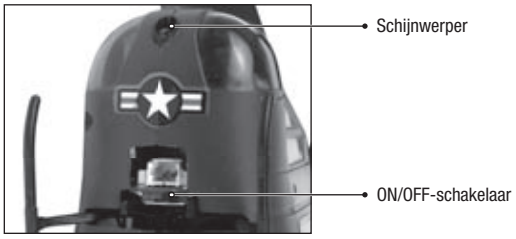
Raak nooit de draaiende rotor aan! Vlieg niet in de buurt van mensen, dieren, planten of elektrische snoeren – toezicht van volwassenen is nodig.

CE

Helikopter en afstandsbediening

HELIKOPTER

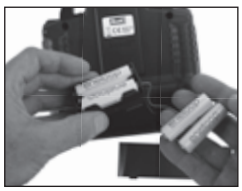




AFSTANDSBESTURING

Batterijen plaatsen

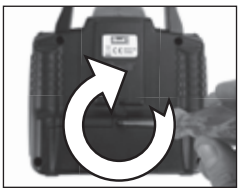
1. Schroef de klep los en verwijder het.



2. Neem de batterijhouder uit.

3. Plaats 4 1,5 V AA-batterijen en let daarbij op de juiste polariteit, zoals in het batterij-compartiment aangegeven.

4. Plaats de batterijhouder weer in het compartiment.



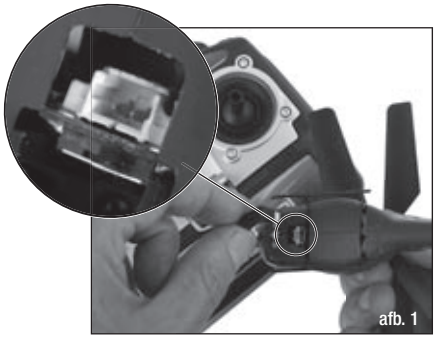
5. Sluit de klep van het batterijcompartiment en schroef deze vast.

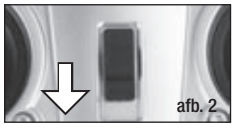
Opladen van de helikopter

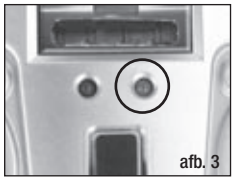
Let op: vóór het opladen en na elke vlucht moet de accu 10 tot 15 minuten afkoelen. Anders kan de vliegbatterij beschadigd raken. Houd het oplaadproces voortdurend in de gaten. Het opladen wordt elektronische bewaakt, maar houd het niettemin zelf goed in de gaten.

1. Schakel de helikopter en de afstandsbediening uit.
2. Steek de stekker van de oplaadkabel voorzichtig in de oplaadconnector van de helikopter (afb. 1). De stekker moet makkelijk in de oplaadconnector gestoken kunnen worden – GEBRUIK GEEN KRACHT. Als de stekker niet op de juiste wijze in de oplaad-connector wordt gestoken, kan de helikopter beschadigd raken en bestaat onder bepaalde omstandigheden kans op letsel.
3. Zet de controleschakelaar op de afstandsbediening naar beneden op “Charge” (opladen) (afb. 2).
4. Het laadstatuslampje brandt nu groen en geeft het verloop van het oplaadproces weer (afb. 3).
5. Het opladen is voltooid zodra het groene lampje gedoofd is.
6. Zet na het opladen de Power-schakelaar in de stand “OFF” en koppel de oplaadkabel los van de helikopter.

Na een oplaadtijd van circa 30 minuten kan de helikopter circa 6 minuten vliegen.


afb. 1


afb. 2


afb. 3

Vliegen met de helikopter

1. VOORBEREIDINGEN VOOR DE START:

De gashendel (de linker regelaar op de afstandsbediening) moet vóór het inschakelen naar beneden wijzen. Zet vervolgens de controleschakelaar op “ON” (afb. 1). Het Power-lampje gaat rood branden en het Start-controlelampje knippert. Beweeg de gashendel eerst naar boven en vervolgens weer naar beneden, zodat het controlelampje constant brandt.

afb. 1

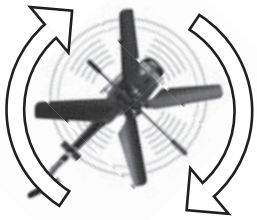
Zet nu de ON/OFF-schakelaar aan de onderkant van de helikopter in de stand “ON”.

Zet de helikopter op de grond, met de achterkant naar u toe gericht.

2. TRIMMEN VAN DE BESTURING:

Goed trimmen is de basisvoorwaarde voor een probleemloos vlieggedrag van de helikopter. Het instellen is eenvoudig, maar vergt enig geduld en gevoel. Volg de aanwijzingen nauwkeurig op: beweeg de snelheidsregelaar voorzichtig naar boven en laat de helikopter tot ongeveer 0,5 tot 1 meter hoogte opstijgen.

Als de helikopter uit zichzelf snel of langzaam naar rechts of links draait



Als de helikopter uit zichzelf snel of langzaam naar links of rechts draait, houd dan de knop voor links/rechts trimmen net zolang ingedrukt totdat de helikopter niet meer uit zichzelf draait.

3. BESTURING TIJDENS HET VLIEGEN:

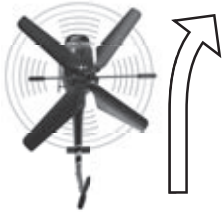
Als u wilt starten of hoger wilt vliegen, beweegt u de snelheidsregelaar voorzichtig naar voren.

Als u wilt landen of lager wilt vliegen, beweegt u de snelheidsregelaar naar achteren. Voor een rustig vlieggedrag van de helikopter zijn slechts minimale correcties op de regelaar nodig.

Als u naar voren wilt vliegen, beweegt u de richtingsregelaar voorzichtig naar voren.

Als u naar achteren wilt vliegen, trekt u de richtingsregelaar voorzichtig naar achteren.

Als u een bocht naar links wilt maken, beweegt u de richtingsregelaar voorzichtig naar links, indien de helikopter met de achterkant naar u toe wijst.



Als u naar rechts wilt vliegen, beweegt u de richtingsregelaar voorzichtig naar rechts, indien de helikopter met de achterkant naar u toe wijst.

Aanwijzingen voor veilig vliegen

4. ALGEMENE VLIEGTIPS:

- Zet de helikopter altijd op een vlakke ondergrond. Als de helikopter schuin staat, kan dit onder bepaalde omstandigheden het opstijggedrag van de helikopter negatief beïnvloeden.
- Beweeg de regelaar altijd langzaam en met gevoel.
- Houd de helikopter altijd in het oog en kijk niet naar de afstandsbediening!
- Beweeg de snelheidsregelaar weer iets naar beneden, zodra de helikopter zich van de grond verheft. Pas de instelling van de snelheidsregelaar aan om de vlieghoogte vast te houden.
- Als de helikopter daalt, beweegt u de snelheidsregelaar weer iets naar boven.
- Als de helikopter stijgt, beweegt u de snelheidsregelaar weer iets naar beneden.
- Als u een bocht wilt vliegen, is het vaak al genoeg om de richtingsregelaar heel licht in de betreffende richting aan te tikken. Bij de eerste vliegpogingen is men vaak geneigd de helikopter te ruw te besturen. De besturingsregelaar moet altijd langzaam en voorzichtig worden bewogen. In geen geval snel of schoksgewijs.
- Beginners moeten na het trimmen eerst proberen de snelheidsregelaar goed onder controle te krijgen. De helikopter hoeft in het begin niet noodzakelijkerwijs rechtuit te vliegen – het is veel belangrijker dat door herhaaldelijk licht aantikken van de snelheidsregelaar een constante hoogte van ongeveer één meter boven de grond kan worden aangehouden. Pas daarna kunt u proberen de helikopter ook naar links of rechts te sturen.

5. DE MEEST GESCHIKTE VLIEGOMGEVING:

De plaats waar u met de helikopter wilt vliegen, moet aan de volgende voorwaarden voldoen:

1. De ruimte moet afgesloten zijn en er moet geen wind waaien. Bij voorkeur zijn er geen airconditioning of warmeluchtblazers aanwezig die luchtstromen kunnen veroorzaken.
2. De ruimte moet minstens 10 meter lang, 6 meter breed en 3 meter hoog zijn.
3. Er mogen zich geen storende voorwerpen in de ruimte bevinden (ventilatoren, lampen, enz.).
4. Zorg altijd bij het starten dat alle levende wezens – inclusief uzelf – meer dan 1-2 meter van het vliegtoestel afstaat wanneer de vlucht begint.
5. Houd het vliegtoestel steeds in de gaten, zodat dit niet tegen uzelf, andere mensen of dieren vliegt en die verwondt.

LET OP!

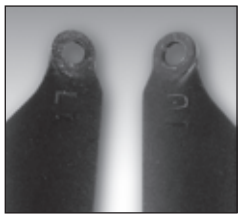
In Duitsland moeten sinds 2005 modelvliegtuigen en -helikopters die hoger dan 30 meter vliegen verzekerd zijn. Raadpleeg uw WA-verzekeraar en controleer of uw nieuwe en huidige modellen door uw verzekering gedekt zijn. Laat deze bevestiging op schrift stellen en berg deze goed op.

Bedieningstips

- Als de helikopter is neergestort, beweeg dan de snelheidsregelaar onmiddellijk helemaal naar beneden.
- Laat de helikopter tijdens het vliegen niet in direct zonlicht of heldere schijfwerpers stilhangen. Dit kan leiden tot storingen in de infraroodafstandsbediening.
- De infraroodontvanger van de helikopter en de infraroodzender van de afstandsbediening mogen niet worden afgedekt. Als de ontvanger of zender afgedekt is, kan de helikopter geen signalen ontvangen.
- Breng geen stickers of andere etiketten op de helikopter aan; deze zouden de overdracht van het infraroodsignaal kunnen beïnvloeden.
- Twee of meer dezelfde helikoptermodellen kunnen niet via dezelfde band worden bestuurd; kies in een dergelijk geval met de bandselectieknop verschillende banden (A, B, C).

Rotorbladen vervangen

Als de rotorbladen van de helikopter beschadigd raken en u deze moet vervangen, gaat u als volgt te werk:



Let vóór de montage op dat u de rotorbladen niet verwisselt. De rotorbladen worden aangeduid met “U” en “L” (zie afb.). Rotorbladen van type “U” worden boven gemonteerd, rotorbladen van type “L” onder.

1. Draai met een kruiskopschroevendraaier de schroeven voorzichtig van het rotorblad los.

2. Trek het rotorblad nu voorzichtig van de houder af.

3. Plaats het nieuwe rotorblad voorzichtig weer in de houder en draai de schroeven vast. **Let op:** Draai de schroeven niet te vast aan. Het rotorblad moet enige speling hebben.

Problemen oplossen

Probleem: **de rotorbladen draaien niet.**	**Oorzaak:** • De ON/OFF-schakelaar staat op “OFF”. • De accu is te zwak of leeg. • Afstandsbediening en helikopter zijn niet op elkaar afgestemd.	**Oplossing:** • Zet de ON/OFF- schakelaar op “ON”. • Laad de accu op. • Beweeg de gashendel naar boven en beneden (verg. p. 14).
Probleem: **de helikopter stopt zonder duidelijke reden tijdens het vliegen en daalt.**	**Oorzaak:** • De accu is te zwak. • De infraroodverbinding wordt verstoord (bijv. door te felle verlichting).	**Oplossing:** • Laad de accu op. • De infraroodverbinding herstellen, eventueel door ergens anders te gaan staan.
Probleem: **de helikopter kan niet bestuurd worden.**	**Oorzaak:** • Een andere infraroodbron stoort de signaaloverdracht. • De signaaloverdracht wordt door sterke lichtstraling beïnvloed.	**Oplossing:** • Vermijd mogelijk storende infrarood-bronnen of schakel deze uit. • Ga met de helikopter naar een andere plaats.

Serviceaanwijzing

Op www.revell-control.de vindt u bestelmogelijkheden en vervangingstips voor reserveonderdelen, alsmede andere nuttige informatie over alle modellen van Revell Control.

Revell®

www.revell.eu

24026

Revell Control

HUE ATTACK HELICOPTER

Revell
www.revell.eu

© 2009 Revell GmbH & Co.KG,
Henschelstraße 20 – 30, D-32257 Bünde,
REVELL IS THE REGISTERED TRADEMARK
OF REVELL GMBH & Co. KG, GERMANY

Contenido

Minihelicóptero

Palas del rotor de repuesto

Control remoto por infrarrojos

Manual de instrucciones

IR

INFRARROJOS

Principales características

Minihelicóptero:

- Fuselaje estable de plástico con faro y luz de posición
- Interruptor ON/OFF y toma de carga en el helicóptero
- Sistema de rotor coaxial que garantiza un vuelo estable
- Batería LiPo recargable incorporada (batería de polímero de litio)
- Control proporcional: derecha/izquierda, adelante/atrás, arriba/abajo

Control remoto:

- Control remoto por infrarrojos de 3 canales:
- Función de compensación para un ajuste preciso
- LEDs de control
- Sencilla recarga de la batería directamente a través del cargador incorporado en el control remoto con control de carga supervisado por microprocesador

Indicaciones de seguridad

- Este helicóptero sólo es apto para su uso en interiores y no para ser utilizado al aire libre.
- Uso no recomendado para niños menores de 8 años. Es necesario que los padres supervisen el vuelo del helicóptero.
- No acercar al rotor las manos, el rostro ni ropas holgadas.
- Apagar el control remoto y el helicóptero cuando no se utilicen.
- Extraer las pilas del control remoto cuando no se utilice.
- Tener siempre a la vista el helicóptero para tenerlo controlado.
- Recomendamos utilizar nuevas pilas de manganeso alcalino o baterías eneloop para el control remoto.
- Las pilas deberían cambiarse en cuanto el control remoto no funcione correctamente.
- Guardar este manual de uso en un lugar seguro.
- El usuario debería operar este helicóptero siguiendo únicamente las instrucciones de uso de este manual.
- No volar el helicóptero cerca de personas, animales, agua ni cables eléctricos.
- El cargador para la batería LiPo se ha fabricado especialmente para recargar la batería del helicóptero. Utilizar el cargador sólo para recargar la batería del helicóptero, no para otras pilas.
- Este aparato no es apto para su utilización por discapacitados físicos o psíquicos. Si no se conoce el modelo, se recomienda seguir las instrucciones de un piloto experimentado para ponerlo en funcionamiento.

Mantenimiento y limpieza:

- Limpiar el helicóptero sólo con un paño húmedo limpio.
- Proteger el helicóptero y las pilas de la acción directa de los rayos del sol y/o del impacto directo de fuentes de calor.
- Impedir que el helicóptero entre nunca en contacto con el agua, ya que se podría dañar la electrónica.

Indicaciones de seguridad para las pilas del control remoto:

- Las pilas no recargables no se pueden cargar.
- Las pilas recargables deben extraerse del control remoto antes de recargarlas.
- Las pilas deben recargarse bajo la supervisión de personas adultas.
- No se pueden mezclar distintos tipos de pilas o pilas nuevas y usadas.
- Deben utilizarse únicamente las pilas recomendadas o pilas equivalentes.
- Las pilas desechables para este control remoto y otros aparatos eléctricos usados en casa se pueden sustituir por pilas recargables (baterías) por razones ecológicas. Recomendamos baterías eneloop (Sanyo).
- Las pilas deben insertarse con la polaridad correcta (+ y -).
- Las pilas vacías deben extraerse del control remoto.

eneloop
Ready to use Rechargeable Battery

- Los bornes de conexión no se pueden cortocircuitar. Extraer las pilas del control remoto cuando no se utilicen durante un tiempo prolongado.

El helicóptero está equipado con una batería LiPo recargable. Respete las siguientes indicaciones de seguridad:

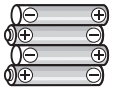
- No echar nunca al fuego baterías LiPo ni guardarlas en lugares calientes.
- Utilizar para la recarga sólo el cargador incorporado en el control remoto.

Indicaciones de seguridad:

- No modificar la estructura del producto, ya que podría resultar dañado o ser peligroso.
- Para evitar riesgos, no manejar nunca el aparato cuando se está sentado en el suelo o en una silla. Manejar el aparato manteniendo una posición desde la que se pueda esquivar rápidamente si fuera necesario.
- Apagar el aparato y el control remoto siempre después de usarlo. De lo contrario, podría activarse involuntariamente el despegue.

Requisitos de la batería para el helicóptero:
Alimentación: ⎓
Potencia: DC 3,7 V, 80 mAh
Pilas: 1 batería LiPo recargable de 3,7 V (incorporada)

Requisitos de las pilas/batería para el control remoto:
Alimentación: ⎓
DC 6 V
Pilas: 4 x 1,5 V "AA" (no suministradas)



Ley de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos: una vez gastadas, retirar todas las pilas y eliminarlas por separado. Depositar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida de desechos eléctricos del municipio. Las demás piezas se pueden depositar en la basura normal. ¡Gracias por su colaboración!

Pb

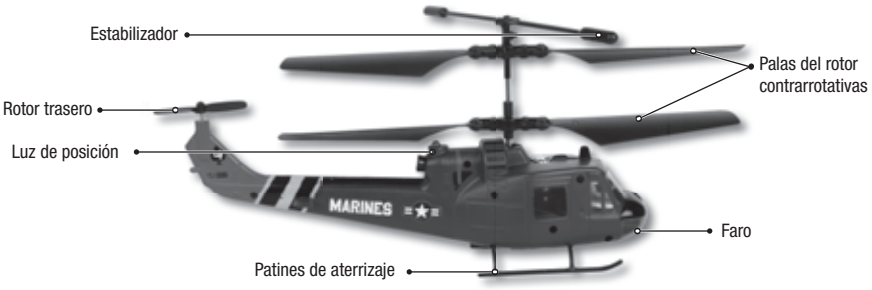
¡No tocar nunca el rotor mientras esté funcionando! No volar cerca de personas, animales, agua ni cables eléctricos. Es necesaria la vigilancia de personas adultas.

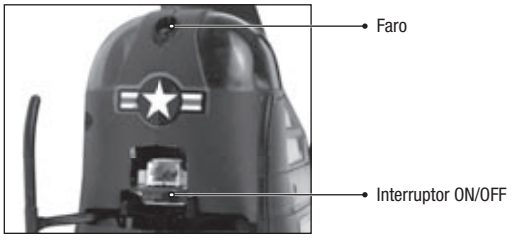
CE

Español

Helicóptero y control remoto

HELICÓPTERO



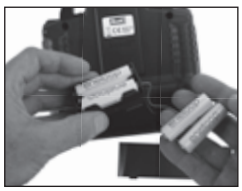


CONTROL REMOTO

Emisor de infrarrojos
Teclas de compensación izquierda/derecha
LED de control de despegue
LED de encendido
LED de control de carga
Interruptor de control
Vuelo hacia delante y hacia atrás, vuelo a izquierda/derecha
Control de velocidad arriba/abajo
Compartimento para el cable de carga
Revell Control

Insertar pilas

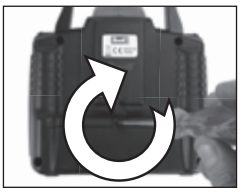
1. Desatornillar la tapa y retirarla.



2. Retirar el portapilas.

3. Inserte 4 pilas de 1,5 V AA respetando la polaridad indicada en el compartimento de las pilas.

4. Volver a insertar el portapilas en el compartimento.



5. Cerrar la tapa del compartimento de las pilas y atornillarla.

Cargar las baterías del Minihelicóptero

Atención: antes de realizar la carga y tras cada vuelo la batería debe enfriarse durante 10 o 15 minutos. De lo contrario podría dañarse la batería del helicóptero. El proceso de carga debe supervisarse constantemente. El proceso de carga se supervisa electrónicamente, pero debe vigilarse constantemente.

1. Apagar el helicóptero y el control remoto.
2. Insertar con cuidado el conector del cable de carga en la toma de carga del helicóptero (fig. 1). El conector debe enchufarse fácilmente en la toma - NO HACER FUERZA. Si el conector no se enchufa correctamente en la toma de carga, el helicóptero puede resultar dañado y en determinadas circunstancias podrían producirse heridas.
3. Colocar el interruptor de control del control remoto en la posición “Charge” (carga) (fig. 2).
4. El LED de estado de carga se enciende en verde y señala el proceso de carga (fig. 3).
5. El proceso de carga ha concluido en cuanto el LED verde se apaga del todo.
6. Una vez finalizado el proceso de carga, colocar el interruptor en la posición “OFF” y volver a retirar el cable de carga del helicóptero.

Tras aproximadamente 30 minutos de carga el helicóptero puede volar durante unos 6 minutos.

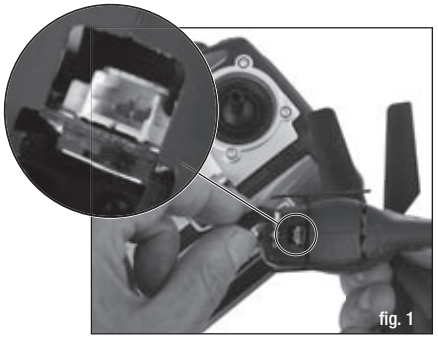


fig. 1

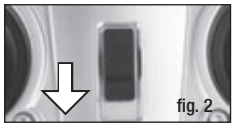


fig. 2

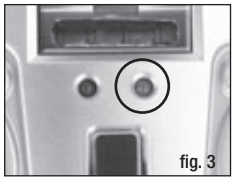


fig. 3

Español

Vuelo del helicóptero

1. PREPARATIVOS DEL DESPEGUE:

El control de velocidad (el regulador izquierdo del control remoto) debe señalar hacia abajo antes de encender el helicóptero. Colocar a continuación el interruptor de control del control remoto en la posición “ON” (fig. 1); el LED de encendido se encenderá en rojo y el LED de control de despegue parpadeará. Desplazar el control de velocidad primero hacia arriba y luego de nuevo hacia abajo de forma que el LED de control luzca constantemente.

fig. 1

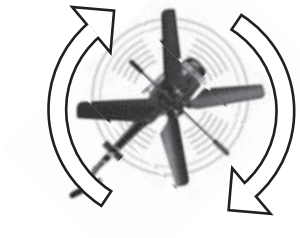
Colocar ahora en la posición “ON” el interruptor ON/OFF situado en la parte inferior del helicóptero.

Colocar el helicóptero en el suelo de forma que la parte trasera mire hacia usted.

2. COMPENSACIÓN DEL CONTROL:

La compensación correcta es el requisito básico para un vuelo perfecto del helicóptero. El ajuste es sencillo, pero requiere un poco de paciencia y de tacto. Respetar escrupulosamente las siguientes indicaciones: mover con cuidado hacia arriba el regulador de velocidad y dejar que el helicóptero se eleve entre 0,5 y 1 metro.

Si el helicóptero gira solo hacia la derecha o hacia la izquierda rápida o lentamente...



Si el helicóptero gira solo hacia la izquierda o hacia la derecha rápida o lentamente, pulsar las teclas de compensación derecha/izquierda hasta que el helicóptero deje de girar solo.

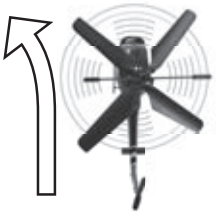
3. CONTROL DE VUELO:

Para despegar o ganar altura, mover el regulador de velocidad con cuidado hacia delante.

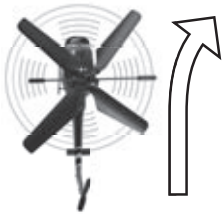
Para aterrizar o volar más bajo, mover el regulador de velocidad con cuidado hacia atrás. Para conseguir un vuelo tranquilo del helicóptero sólo es necesario hacer correcciones mínimas en el regulador.

Para volar hacia delante, mover el regulador de dirección con cuidado hacia delante.

Para volar hacia atrás, mover el regulador con cuidado hacia atrás.



Para tomar curvas a la izquierda, mover el regulador de dirección con cuidado hacia la izquierda, siempre que la parte trasera del helicóptero mire hacia el piloto.



Para tomar curvas a la derecha, mover el regulador de dirección con cuidado hacia la derecha, siempre que la parte trasera del helicóptero mire hacia el piloto.

Indicaciones para un vuelo seguro

4. CONSEJOS DE VUELO GENERALES:

- Colocar el helicóptero siempre en una superficie plana. Una superficie inclinada puede influir negativamente en determinadas circunstancias en el despegue del helicóptero.
- Mover siempre el regulador despacio y con suavidad.
- ¡Tener el helicóptero siempre a la vista y no mirar al control remoto!
- Volver a mover ligeramente hacia abajo el regulador de velocidad en cuanto el helicóptero se eleve del suelo. Para mantener la altura de vuelo, adaptar el ajuste del regulador de velocidad.
- Si el helicóptero desciende, volver a mover ligeramente hacia arriba el regulador de velocidad.
- Si el helicóptero asciende, volver a mover ligeramente hacia abajo el regulador de velocidad.
- Para tomar una curva suele bastar con tocar muy levemente el regulador de dirección en la dirección correspondiente. En los primeros vuelos se tiende a controlar el helicóptero con demasiada vehemencia. El regulador de control debería moverse siempre despacio y con cuidado. En ningún caso con rapidez o brusquedad.
- Los principiantes deberían intentar primero, tras realizar la compensación, dominar el manejo del regulador de velocidad. No es imprescindible que el helicóptero vuele en línea recta al principio. Es mucho más importante mantener una altura constante de aproximadamente un metro sobre el suelo tocando repetidamente con suavidad el regulador de velocidad. Sólo después se debería practicar el giro del helicóptero hacia la izquierda o hacia la derecha.

5. EL ENTORNO DE VUELO ADECUADO:

El lugar en el que se debe volar el helicóptero debería cumplir los siguientes requisitos:

1. Debería tratarse de un espacio cerrado en el que no haya corrientes de aire. Si es posible, no debería haber aire acondicionado, calefactores, etc, que pudieran provocar corrientes.
2. La sala debería tener al menos 10 metros de largo, 6 metros de ancho y 3 metros de alto.
3. No debería haber objetos que obstaculicen el vuelo (ventiladores, lámparas, etc.).
4. Al despegar es fundamental asegurarse de que todos los seres vivos (incluido el piloto) se encuentren a más de 1-2 metros de distancia del aparato cuando comience el vuelo.
5. Observar constantemente el aparato para que no vuele contra el piloto, otras personas o animales y los hiera.

¡ATENCIÓN!

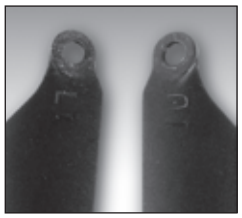
Para modelos de aviones o helicópteros que pueden volar a más de 30 metros es obligatorio disponer de un seguro desde 2005. Consulte con su aseguradora privada de responsabilidad civil y asegúrese de que tanto sus modelos antiguos como nuevos están incluidos en este seguro. Pida la confirmación por escrito y guárdela bien.

Consejos de manejo

- Tras una caída del helicóptero, bajar del todo inmediatamente el regulador de velocidad.
- No exponer el helicóptero durante el vuelo a la acción directa de la luz solar ni a la luz de focos, ya que se podría averiar el control remoto por infrarrojos.
- El receptor de infrarrojos del helicóptero y el emisor de infrarrojos del control remoto no deben estar tapados. Si el receptor o el emisor está tapado, el helicóptero no puede recibir señales.
- No poner pegatinas u otras etiquetas en el helicóptero, ya que podrían interferir en la transmisión de señales por infrarrojos.
- Puede ocurrir que dos o más modelos de helicóptero iguales no puedan ser volados en la misma banda. En este caso, seleccionar bandas diferentes (A, B, C) a través del selector de bandas.

Cambio de las palas del rotor

Proceda del siguiente modo para cambiar las palas del rotor del helicóptero en caso de que se estropeen.



Antes de realizar el montaje tenga cuidado de no intercambiar las palas del rotor. Las palas del rotor están marcadas con “U” y “L” (v. fig.). Las palas del rotor del tipo “U” se montan arriba y las del tipo “L” se montan abajo.

1. Utilizando un destornillador para tornillos con cabeza en cruz, saque con cuidado los tornillos de la pala del rotor.

2. Retire ahora con cuidado la pala del rotor del soporte.

3. Vuelva a colocar con cuidado la nueva pala en el soporte y apriete el tornillo. **Atención:** no apriete demasiado el tornillo. La pala debe tener algo de juego.

Resolución de problemas

Problema: **Las palas del rotor no se mueven.**	**Causa:**	• El interrruptor ON/OFF está en la posición “OFF”. • La batería está demasiado débil o está vacía. • El control remoto y el helicóptero no están sintonizados.	**Solución:** • Colocar el interruptor ON/OFF en la posición “ON”. • Recargar la batería. • Mover hacia arriba y hacia abajo el control de velocidad (véase p. 18).
Problema: **El helicóptero se para sin causa aparente durante el vuelo y baja.**	**Causa:**	• La batería está demasiado débil. • La conexión por infrarrojos no funciona (p.ej. iluminación demasiado intensa).	**Solución:** • Recargar la batería. • Asegurar la conexión por infrarrojos; cambiar de lugar si es necesario.
Problema: **El helicóptero no se puede controlar.**	**Causa:**	• Otra fuente de infrarrojos produce interferencias en la transmisión de señales. • La transmisión de señales se está viendo afectada por una fuerte irradiación de luz.	**Solución:** • Evitar o apagar las posibles fuentes de infrarrojos. • Utilizar el helicóptero en otro lugar.

Notas sobre el servicio de atención al cliente

En www.revell-control.de encontrará posibilidades de realizar pedidos y consejos para cambiar piezas de repuesto, así como información útil sobre todos los modelos de Revell Control.

Revell®

www.revell.eu